

(图文·拼音读本)

主编：嘉羽



经典

# 伊索寓言

Yisuo Yuyan

上



学说标准普通话

放飞智慧、走进哲理

知 识 出 版 社

(图文·拼音读本)

# 经典



# 伊索寓言

Yisuo Yuyan

上



知博出版社

**图书在版编目 (CIP) 数据**

经典伊索寓言 / 嘉羽主编 . - 北京 : 知识出版社 , 2001.6

ISBN 7-5015-2976-0

I . 经… II . 嘉… III . 汉语拼音 - 儿童读物 IV . H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 04028 号

**经典伊索寓言**

**嘉羽 主编**

**绘 画：袁辉绘画工作室**

袁立鹤 同文 王海蛟 黄胜起 秦丽

---

**出版发行：知识出版社**

(北京市阜成门北大街 17 号 100037)

**经 销：新华书店**

**印 刷：北京雁南印刷厂**

---

**开 本：850 × 1168**

**印 张：8**

**字 数：200 千字**

**版 次：2001 年 6 月第 1 版**

**印 次：2001 年 6 月第 1 版**

**印 数：10000 册**

**ISBN 7-5015-2976-0 / 1 · 240**

---

**上册定价：9.80 元 (上、下册 19.60 元)**

mù                      lù  
**目                      录**

|                        |            |
|------------------------|------------|
| mǔ lù hé shī zi        |            |
| 母鹿和狮子                  | ..... (1)  |
| xiàng shù hé lú wěi    |            |
| 橡树和芦苇                  | ..... (3)  |
| hóu zi hé yú fū        |            |
| 猴子和渔夫                  | ..... (5)  |
| tiān é yǔ jiā é        |            |
| 天鹅与家鹅                  | ..... (7)  |
| luò tuo hé ā lā bó rén |            |
| 骆驼和阿拉伯人                | ..... (9)  |
| lǎo shǔ hé gōng niú    |            |
| 老鼠和公牛                  | ..... (11) |
| shēng bìng de lǎo yīng |            |
| 生病的老鹰                  | ..... (14) |
| shī zi hé yě zhū       |            |
| 狮子和野猪                  | ..... (16) |
| mù yáng rén hé hǎi     |            |
| 牧羊人和海                  | ..... (18) |
| láng hé kān mén gǒu    |            |
| 狼和看门狗                  | ..... (20) |

|                                |          |       |      |
|--------------------------------|----------|-------|------|
| lǎo shǔ kāi huì                | 老鼠开会     | ..... | (22) |
| máo lú gōng jī hé shī zi       | 毛驴、公鸡和狮子 | ..... | (24) |
| yě zhū hé hú li                | 野猪和狐狸    | ..... | (26) |
| zéi hé gōng jī                 | 贼和公鸡     | ..... | (28) |
| nóng zhuāng zhǔ hé hú li       | 农庄主和狐狸   | ..... | (30) |
| zhuāng jiā hàn hé yīng         | 庄稼汉和鹰    | ..... | (32) |
| shī zi hé tù zi                | 狮子和兔子    | ..... | (34) |
| hǎi ōu hé lǎo yīng             | 海鸥和老鹰    | ..... | (36) |
| mò qiū lì de xiàng yǔ mù jiang | 墨丘利的像与木匠 | ..... | (38) |
| hú li yǔ bào                   | 狐狸与豹     | ..... | (40) |
| dēng                           | 灯        | ..... | (42) |
| mù yáng rén hé gǒu             | 牧羊人和狗    | ..... | (44) |
| gōng niú hé yáng               | 公牛和羊     | ..... | (46) |

|  |       |      |
|--|-------|------|
| xìang shù hé zhū bì tè                   | ..... | (48) |
| xìang shù hé fá mù rén                   | ..... | (50) |
| liǎng zhī xiǎo hóu yǔ tā men de mǔ qīn   | ..... | (52) |
| kǒng què hé guàn                         | ..... | (54) |
| tù zi hé liè gǒu                         | ..... | (56) |
| tù zi hé hú li                           | ..... | (58) |
| mǔ jī hé jīn dàn                         | ..... | (60) |
| máo lú hé qīng wā                        | ..... | (62) |
| gōng niú mǔ shī hé dǎ yě zhū de liè shǒu | ..... | (64) |
| luò tuo                                  | ..... | (66) |
| gōng lù láng hé yáng                     | ..... | (68) |
| nǚ rén hé mǔ jī                          | ..... | (70) |
| gōng niú hé niú dù                       | ..... | (72) |

|                       |      |
|-----------------------|------|
| gǒu hé tù zi          | (74) |
| 狗和兔子                  |      |
| tū tóu qí shì         | (76) |
| 秃头骑士                  |      |
| xiè hé hú li          | (78) |
| 蟹和狐狸                  |      |
| luó zi                | (80) |
| 骡子                    |      |
| shé hé yīng           | (82) |
| 蛇和鹰                   |      |
| hú li hé pú táo       | (84) |
| 狐狸和葡萄                 |      |
| lǎo yīng hé tiān é    | (86) |
| 老鹰和天鹅                 |      |
| hú li yǔ hóu zi       | (88) |
| 狐狸与猴子                 |      |
| gōng lù hé pú táo shù | (90) |
| 公鹿和葡萄树                |      |
| huáng fēng hé shé     | (92) |
| 黄蜂和蛇                  |      |
| yù yán jiā            | (94) |
| 预言家                   |      |
| hú táo shù            | (96) |
| 胡桃树                   |      |
| zéi hé kān jiā gǒu    | (97) |
| 贼和看家狗                 |      |

|                                 |       |       |
|---------------------------------|-------|-------|
| mǎ hé gōng lù                   | ..... | (99)  |
| 马 和 公 鹿                         | ..... |       |
| hú li hé shī zi                 | ..... | (101) |
| 狐 狸 和 狮 子                       | ..... |       |
| mài ǒu xiàng de rén             | ..... | (103) |
| 卖 偶 像 的 人                       | ..... |       |
| yóu yǒng de nán hái             | ..... | (105) |
| 游 泳 的 男 孩                       | ..... |       |
| sǔn hé yè yīng                  | ..... | (107) |
| 隼 和 夜 莺                         | ..... |       |
| níu méng hé lā chē de luó zi    | ..... | (110) |
| 牛 蚁 和 拉 车 的 骡 子                 | ..... |       |
| bǔ niǎo rén hé dù shé           | ..... | (112) |
| 捕 鸟 人 和 毒 蛇                     | ..... |       |
| hú li hé miàn jù                | ..... | (114) |
| 狐 狸 和 面 具                       | ..... |       |
| yě tù hé shī zi                 | ..... | (115) |
| 野 兔 和 狮 子                       | ..... |       |
| láng hé shān yáng               | ..... | (116) |
| 狼 和 山 羊                         | ..... |       |
| huáng fēng shān chún hé nóng fū | ..... | (118) |
| 黄 蜂 、 山 鹠 和 农 夫                 | ..... |       |
| shī zi hé sān tóu gōng niú      | ..... | (120) |
| 狮 子 和 三 头 公 牛                   | ..... |       |
| láng hú li yǔ wú wěi yuán       | ..... | (122) |
| 狼 、 狐 狸 与 无 尾 猿                 | ..... |       |

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| è yù hè                        | (124) |
| 鸩与鹤                            |       |
| láng hé mǎ                     | (125) |
| 狼和马                            |       |
| yí duì chóu rén                | (127) |
| 一对仇人                           |       |
| máng rén hé láng zài           | (129) |
| 盲人和狼崽                          |       |
| gǒu hé hú li                   | (131) |
| 狗和狐狸                           |       |
| wū yā hé mò qiū lì             | (133) |
| 乌鸦和墨丘利                         |       |
| hú li hé shī zi                | (135) |
| 狐狸和狮子                          |       |
| mào chōng yī shēng de qīng wā  | (136) |
| 冒充医生的青蛙                        |       |
| fēi qín zǒu shòu hé biān fú    | (138) |
| 飞禽、走兽和蝙蝠                       |       |
| bèi fú lǔ de hào shǒu          | (140) |
| 被俘虏的号手                         |       |
| gǒu wū                         | (142) |
| 狗屋                             |       |
| méng shàng shī zi pí de máo lú | (144) |
| 蒙上狮子皮的毛驴                       |       |
| má què yǔ yě tù                | (146) |
| 麻雀与野兔                          |       |

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| tiào zao hé niú              | (148) |
| 跳蚤和牛                         |       |
| gē zi hé wū yā               | (150) |
| 鸽子和乌鸦                        |       |
| wén zi hé niú                | (152) |
| 蚊子和牛                         |       |
| fèng tóu bǎi líng zàng fù    | (154) |
| 凤头百灵葬父                       |       |
| liǎng zhī kǒu dài            | (156) |
| 两只口袋                         |       |
| hán yā yǔ hú li              | (158) |
| 寒鸦与狐狸                        |       |
| mù yáng rén hé yáng qún      | (160) |
| 牧羊人和羊群                       |       |
| zhēn qíng yǔ lǚ xíng zhě     | (162) |
| 真情与旅行者                       |       |
| shī zi hé yīng               | (164) |
| 狮子和鹰                         |       |
| mǔ gǒu hé tā de xiǎo gǒu men | (166) |
| 母狗和它的小狗们                     |       |
| shā rén zhě                  | (168) |
| 杀人者                          |       |
| gǒu qún hé niú pí            | (170) |
| 狗群和牛皮                        |       |
| gē dōng hé bǔ niǎo rén       | (172) |
| 歌 鸽 和 捕 鸟 人                  |       |

|                            |        |       |       |
|----------------------------|--------|-------|-------|
| shī zǐ hé hú li            | 狮子和狐狸  | ..... | (174) |
| mǔ jī hé yàn zi            | 母鸡和燕子  | ..... | (176) |
| máo lú hé lú fū            | 毛驴和驴夫  | ..... | (178) |
| méi guī hé bù diāo huā     | 玫瑰和不凋花 | ..... | (180) |
| tào zao hé shuāi jiāo shǒu | 跳蚤和摔跤手 | ..... | (183) |
| máo lú hé mǎ               | 毛驴和马   | ..... | (185) |
| wū yā hé yáng              | 乌鸦和羊   | ..... | (187) |
| gǒu hé mù lì               | 狗和牡蛎   | ..... | (189) |
| hú li hé cì téng           | 狐狸和刺藤  | ..... | (191) |
| shān chún hé bǔ niǎo rén   | 山鹑和捕鸟人 | ..... | (193) |
| tào zao hé rén             | 跳蚤和人   | ..... | (195) |
| máo lú hé zhàn mǎ          | 毛驴和战马  | ..... | (197) |
| fù wēng hé róu pí gōng     | 富翁和鞣皮工 | ..... | (199) |

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| xiao yang hé láng               |             |
| 小 羊 和 狼                         | ..... (201) |
| dú shé hé cuò dāo               |             |
| 毒 蛇 和 锉 刀                       | ..... (203) |
| luò tuo hé zhū bì tè            |             |
| 骆 驼 和 朱 庇 特                     | ..... (205) |
| mǔ shān yáng hé tā men de hú xū |             |
| 母 山 羊 和 它 们 的 胡 须               | ..... (207) |
| wū yā yù shé                    |             |
| 乌 鸦 与 蛇                         | ..... (209) |
| liè shǒu hé qí shǒu             |             |
| 猎 手 和 骑 手                       | ..... (211) |
| gǎn lǎn shù hé wú huā guǒ shù   |             |
| 橄 榄 树 和 无 花 果 树                 | ..... (213) |
| qīng wā men kòng sù tài yáng    |             |
| 青 蛙 们 控 诉 太 阳                   | ..... (215) |
| yě tù hé shī zi                 |             |
| 野 兔 和 狮 子                       | ..... (217) |
| hé liú yǔ dà hǎi                |             |
| 河 流 与 大 海                       | ..... (219) |
| lǎo rén hé sǐ shén              |             |
| 老 人 和 死 神                       | ..... (220) |
| cōng shù hé cì téng             |             |
| 枞 树 和 刺 藤                       | ..... (222) |
| hēi rén                         |             |
| 黑 人                             | ..... (224) |

- láng hé yáng  
狼和羊 ..... (226)
- lǎo fù rén hé jiǔ guàn  
老妇人和酒罐 ..... (228)
- yú fū hé tā de yú wǎng  
渔夫和他的鱼网 ..... (230)
- hú nào de máo lú  
胡闹的毛驴 ..... (232)
- láng hé mù yáng rén  
狼和牧羊人 ..... (234)
- láng hé shī zi  
狼和狮子 ..... (235)

mǔ lù hé shī zi

# 母鹿和狮子

yù yì zài bì miǎn yì zhǒng zāi huò shí yí dìng yào  
寓意：在避免一种灾祸时，一定要  
zhù yì bié luò rù lìng yì zhǒng zāi huò li  
注意别落入另一种灾祸里。

yì zhī mǔ lù bèi liè rén men zhuī jí le táo dào  
一只母鹿被猎人们追急了，逃到

shān dòng li cáng  
山洞里藏  
shēn bú liào  
身，不料  
chuǎng jìn le shī  
闯进了狮子  
wō shī zi jiàn  
窝。狮子见  
tā jìn dòng  
它进洞，  
biàn yǐn bì qǐ  
便隐蔽起





我真命苦啊！

lai      guò le yí huìr      tā zài dòng li jīng hún fǔ ding  
来。过了一会儿，它在洞里惊魂甫定，  
shī zi què cháo tā pū qu      bǎ tā sī suì chī le      mǔ  
狮子却朝它扑去，把它撕碎吃了。母  
lù lín sǐ qián āi jiào dào      kǔ mìng de wǒ ya      táo  
鹿临死前哀叫道：“苦命的我呀！逃  
chu le liè rén de shǒu zhǎng      jīng bǎ zì jǐ tóu jìn yì  
出了猎人的手掌，竟把自己投进一  
zhī yě shòu de zuǐ ba  
只野兽的嘴巴！”



xiàng shù hé lú wéi

# 橡树和芦苇

yù yì      rěn shòu wěi qu      yǐ qiú shèng lì  
寓意：忍受委屈，以求胜利。

yì kē dà xiàng shù bèi fēng lián gēn bá qǐ      héng dǎo  
一棵大橡树被风连根拔起，横倒  
zài yì tiáo xiǎo xī shàng      zhōu wéi yǒu yì xiē lú wéi  
在一条小溪上。周围有一些芦苇。





tā duì lú wěi zhè yàng shuō dào      wǒ zhēn gǎn dào qí guài  
它对芦苇这样说道：“我真感到奇怪，  
nǐ men zhè me róu ruò      dào méi yǒu bèi dà fēng wán quán cuī  
你们这么柔弱，倒没有被大风完全摧  
huǐ      lú wěi men dá dào      nǐ tóng fēng bó dòu duì kàng  
毁。”芦苇们答道：“你同风搏斗对抗，  
jié guǒ nǐ jiù bèi dǎ kuǎ le      ér wǒ men qià qià xiāng fǎn  
结果你就被打垮了；而我们恰恰相反，  
zhǐ yào yǒu yì sī fēng      wǒ men jiù wān xià yāo qu      suǒ yǐ  
只要有一丝风，我们就弯下腰去，所以  
bì miǎn le bèi cuī zhé de mìng yùn  
避免了被摧折的命运。”

